

巴林孔子学院汉语课堂语音教学案例

在巴林孔子学院的一间明亮的教室里，五位学生萨拉、阿里、法蒂玛、哈立德和扎耶德正围坐在一张圆桌旁，准备开始今天的中文课。他们的中文老师，王女士，是一位经验丰富的语言教育者，她深知这些学生将面临的挑战，并准备了一系列创新的教学方法来帮助他们。

今天，他们将学习如何用中文进行自我介绍，这是他们第一次尝试在没有翻译的情况下表达自己。学生们需要用中文介绍自己的名字、年龄、职业和兴趣爱好。对于他们来说，组织这样一段连贯的自我介绍是一个挑战。阿里和哈立德在构建句子时遇到了困难，他们习惯于阿拉伯语的语序，而中文的语序对他们来说很不自然。萨拉和法蒂玛发现中文的某些发音在阿拉伯语中不存在，比如“zh”和“ch”的发音，她们很难发出准确的音。扎耶德在尝试表达自己的兴趣爱好时，发现有些概念在中文中没有直接对应的词汇，比如一些特定的巴林传统活动。

王老师首先用简单的语言和清晰的结构展示了自我介绍的模板，然后鼓励学生们按照模板分步骤练习。王老师在白板上画出了中文和阿拉伯语的句子结构对比图，帮助学生们理解中文的语序特点。王老师针对发音问题，进行了一对一的辅导。她使用口型示范和音频重复播放，让学生们模仿并纠正发音。对于文化差异导致的障碍，王老师耐心地解释了中文中对应的词汇，并鼓励学生们用简单的语言描述他们无法直接翻译的概念。王老师组织了一个“你问我答”的游戏，让学生在轻松的环境中练习自我介绍，并给予即时的反馈和鼓励，还利用语音识别软件和语言学习应用程序，让学生在课后可以自行练习发音，并得到即时的反馈。

随着课堂的进行，学生们开始逐渐克服了他们的紧张和不确定。在王老师的引导和鼓励下，他们开始能够用中文进行简短的自我介绍，虽然还有些结巴和不准确，但每个人都表现出了明显的进步。

学生难以掌握中文的四个声调，对汉字的笔画和结构感到困惑，在构建中文句子时遇到语法上的困惑，难以理解中文成语和俗语背后的文化和历史背景。

阿拉伯语没有声调，学生需要适应用声调区分意义的语言系统，汉字的视觉复杂性和笔画顺序与阿拉伯字母书写系统不同，需要学生发展新的记忆策略。中文的语法结构与阿拉伯语存在差异，学生需要适应新的语序和助词使用，中文语言中蕴含的文化元素对没有相关文化背景的学生来说难以理解。

王老师通过音乐和节奏游戏帮助学生练习和记忆声调，使用形象记忆法和联想记忆法帮助学生记忆汉字笔画和结构，通过实例和练习加强学生对中文语法结构的理解和应用，通过角色扮演和情景剧等形式，让学生在对话中使用成语和俗语，增强文化理解。

通过上述教学方法和策略，学生们在中文学习上取得了显著的进步。他们不仅提高了语言技能，也增进了对中国文化的理解和欣赏。面对语言学习中的难题，通过创新的教学方法、积极的学习态度和有效的文化融合，学生们能够克服障碍，提高语言能力，为学生们打开了通往更广阔世界的大门。教师的耐心指导和个性化教学策略对于帮助学生成功学习第二语言至关重要。

（本案例来源：笔者于 2024 年 4 月 16 日对巴林孔子学院外派汉语教师王老师的访谈调查）